



**SANWICHERA 2 EN 1 • TOSTIERA
TOSTADEIRA 2 EM 1 • 2 IN 1 SANDWICH MAKER
2-IN-1 SANDWICHMAKER • MACHINE À SANDWICH 2 EN 1**

SH-6880



WARNING: For proper use, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Use solo con CA 220-240 Voltios, 50-60 Hz. Solo para uso doméstico.
- No toque las superficies calientes. Use las asas.
- Para protegerse contra el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Es necesario vigilar de cerca el aparato cuando lo utilizan los niños o hay niños cerca.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté utilizándolo y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiarlo.
- No opere el aparato si funciona defectuosamente o se ha dañado en modo alguno. Para evitar riesgos de sufrir descargas eléctricas, nunca trate de reparar el aparato por su cuenta. Llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen y reparen. Si lo vuelve a montar incorrectamente corre el riesgo de sufrir descargas eléctricas al utilizar el aparato.
- El uso de accesorios no recomendado por el fabricante puede producir un incendio, descargas eléctricas o riesgo de sufrir lesiones personales.
- No use el aparato en exteriores ni para fines comerciales.
- No deje el cable colgando del borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre hornillas de gas o eléctricas, hornos caliente ni en su cercanía.
- Desenchufe el aparato cuando termine de usarlo.
- Deben extremarse las precauciones al desplazar el aparato.

ADVERTENCIA: No haga funcionar el aparato en posición vertical. Esta posición es solo de almacenamiento.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Lea todas las instrucciones con atención y consérvelas para futuras consultas.
- Retire todo el embalaje.
- Limpie las placas de cocción con una esponja o paño humedecidos en agua.

NO SUMERJA EL APARATO Y NO PONGA DIRECTAMENTE BAJO EL AGUA CORRIENTE LAS SUPERFICIES DE COCCIÓN.

- Séquelo con un paño o toalla de papel.
- Para obtener el mejor resultado, recubra ligeramente las placas de cocción con un poco de aceite de cocina o espray de aceite de cocina.

Observación: Cuando el aparato se calienta por primera vez, podría emitir algo de olor y humo. Esto es normal que ocurra con muchos aparatos de calor. Esto no afecta a la seguridad de su aparato.

MODO DE EMPLEO

- Cierre el aparato y enchúfelo a una toma de corriente. Observará que las luces roja y verde se iluminan para indicar que se está precalentando.
- Llevará aproximadamente 5 minutos para alcanzar la temperatura de cocción y luego, la luz verde se apagará.
- Abra el aparato, coloque el sándwich, carne u otros alimentos en la parte inferior de la placa de cocción.
- Cierre el aparato. La luz verde se iluminará de nuevo.
- Cocínelo de 3 a 6 minutos, la luz verde se apagará otra vez, o hasta que esté dorado, ajustando el tiempo según sea su gusto.
- Cuando los alimentos estén cocinados, levante la tapa por el asa. Retire los alimentos con la ayuda de una espátula de plástico. No use nunca pinzas de metal o un cuchillo ya que estos podrían dañar el revestimiento antiadherente de las placas de cocción.
- Cuando finalice la cocción, desconecte el enchufe e la toma de corriente y deje el aparato abierto para que se enfríe.

CÓMO RETIRAR LAS PLACAS DE COCCIÓN

- Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe antes de retirar las placas de cocción.
- Abra el aparato y ubique los botones de liberación de las placas en la parte frontal del mismo. Presione el botón con firmeza y la placa se elevará ligeramente de su base. Agarre la placa con ambas manos, deslícela de debajo de los soportes de metal y levántela de la base. Presione el botón de liberación de la otra placa para sacarla de igual forma.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe antes de retirar las placas de cocción. Es más fácil limpiar el aparato cuando está ligeramente caliente. No es necesario desarmar el aparato para limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua ni lo lave en el lavavajillas.
- Las placas de cocción se pueden lavar con agua o en el lavavajillas.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave para eliminar los residuos de comida. Para eliminar los residuos de alimentos cocinados, eche un poco de agua caliente con detergente sobre los residuos y luego, límpielos con una esponja de plástico no abrasiva o coloque una toalla de papel húmeda sobre la placa para humedecer los restos de comida.
- No use ningún objeto o producto abrasivo que pudiera rayar el revestimiento antiadherente.
- No use utensilios de metal para eliminar los residuos de comida ya que estos podrían dañar el revestimiento antiadherente.
- Limpie la parte externa del aparato solo con un paño húmedo. No limpie el interior o el exterior del aparato con estropajos abrasivos o metálicos, ya que esto dañará su acabado. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- Retire y vacíe la bandeja de goteo después de cada uso y lávela en agua caliente jabonosa. Evite el uso de estropajos o detergentes abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.
- Enjuáguela y séquela bien con un paño limpio y suave y vuelva a colocarla en su lugar.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato antes de guardarlo.
- Compruebe que el aparato está frío y seco antes de guardarlo.
- El cable de alimentación se puede enrollar alrededor de la base para guardarlo.



La eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuos domésticos. Este producto se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde adquirió el producto.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

BERGNER garantiza el electrodoméstico SWISS HOME por un periodo de 2 años, mientras se haga un uso normal y siguiendo las instrucciones de uso y cuidado que se le indican en este manual de instrucciones.

El PAE es para uso doméstico y no cubre su uso en establecimientos profesionales, abusos, uso negligente o no acorde a las instrucciones de uso proporcionados.

En caso de que su producto resulte defectuoso en las condiciones indicadas durante el periodo de garantía, por favor, envíelo a portes pagados a la siguiente dirección: BERGNER EUROPE, **Ctra. del aeropuerto, km 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011, Zaragoza, España** donde BERGNER analizará el producto y si es defectuoso, reparará el defecto de fábrica o bien se sustituirá por otro idéntico, o si no estuviese disponible, por uno similar.

La garantía será válida siempre presentando el recibo de compra y este documento de garantía.

ITALIANO

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a reti elettriche CA 220-240 volt, 50-60 Hz. Per il solo uso domestico.
- Non toccare le superfici calde. Usare le impugnature.
- Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- Supervisionare l'apparecchio quando è in uso in presenza di bambini.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso e prima di pulirlo. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di installare o rimuovere gli accessori e prima di pulirlo.
- Non usare l'apparecchio se è danneggiato o non funziona correttamente. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Portarlo presso un centro di assistenza autorizzato affinché venga ispezionato e riparato. Un riassettaggio scorretto comporta il rischio di scossa elettrica quando l'apparecchio è in uso.
- L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o infortuni.
- Non usare l'apparecchio all'aperto o per scopi commerciali.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro o che entri a contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o in prossimità di fiamme elettriche o a gas o all'interno di un forno caldo.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.
- Prestare particolare attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio.

AVVERTENZA! Non usare l'apparecchio in posizione verticale. L'apparecchio può essere posizionato in verticale solo quando non è in uso.

OPERAZIONI PRELIMINARI

- Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Pulire le piastre di cottura con una spugna o un panno inumidito con acqua calda.

NON IMMERGERE L'APPARECCHIO NELL'ACQUA E NON VERSARE L'ACQUA DIRETTAMENTE SULLE SUPERFICI DI COTTURA.

- Asciugare con un panno o della carta assorbente.
- Per i migliori risultati, ungere leggermente le piastre con dell'olio da cucina o dell'olio spray.

Nota: alla prima accensione, l'apparecchio potrebbe emettere un leggero odore o una scia di fumo. È un fenomeno normale e non indica alcun malfunzionamento.

UTILIZZO

- Chiudere l'apparecchio e collegarlo alla presa di corrente. L'indicatore rosso e l'indicatore verde si accenderanno, a indicare che l'apparecchio è in fase di riscaldamento.
- L'apparecchio impiegherà circa 5 minuti per raggiungere la temperatura corretta; l'indicatore verde si spegnerà.
- Aprire l'apparecchio e disporre il pane, la carne o altri alimenti sulla piastra di cottura inferiore.
- Chiudere l'apparecchio. L'indicatore verde si riaccenderà.
- Cuocere gli alimenti per 3-6 minuti, a seconda delle proprie preferenze; l'indicatore verde si spegnerà.
- Al termine della cottura, aprire l'apparecchio usando l'impugnatura. Rimuovere gli alimenti usando una spatola in plastica. Non usare pinze metalliche o coltelli per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di cottura.
- Al termine della cottura, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo aperto affinché si raffreddi.

RIMOZIONE DELLE PIASTRE DI COTTURA

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi prima di rimuovere le piastre.

- Aprire l'apparecchio e individuare i pulsanti di rilascio della piastra sulla parte anteriore dell'apparecchio. Premere uno dei pulsanti con forza; la piastra si solleva leggermente dalla base. Afferrare la piastra con entrambe le mani, sfilarla da sotto i supporti metallici e sollevarla completamente dalla base. Premere l'altro pulsante per rimuovere l'altra piastra di cottura seguendo la stessa procedura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi prima di pulirlo. L'apparecchio è più facile da pulire quando è leggermente caldo. Non è necessario disassemblare l'apparecchio per pulirlo. Non immergere l'apparecchio nell'acqua e non lavarlo in lavastoviglie.
- Le piastre di cottura possono essere lavate a mano o in lavastoviglie.
- Passare un panno morbido sulle piastre di cottura per rimuovere i residui alimentari. Se i residui alimentari sono difficili da rimuovere, coprirli con un po' di acqua calda e detergente o con della carta assorbente bagnata, quindi rimuoverli con una spugna non abrasiva.
- Non usare utensili o detersivi abrasivi per evitare di graffiare o danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Non rimuovere gli alimenti con utensili metallici per evitare danni al rivestimento antiaderente.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio esclusivamente con un panno umido. Non pulire l'esterno dell'apparecchio con spugne abrasive o metalliche per evitare di danneggiare la finitura. Non immergerlo in acqua o altri liquidi.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Rimuovere e svuotare il vassoio raccogli-grasso dopo ogni utilizzo e lavarlo con acqua calda saponata.
- Risciacquarlo e asciugarlo accuratamente con un panno morbido e pulito, quindi riposizionarlo nell'apparecchio.

CONSERVAZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riporlo.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia freddo e asciutto prima di riporlo.
- Il cavo di alimentazione può essere avvolto intorno alla parte inferiore della base.



Informazioni del produttore

Il simbolo del bidoncino della spazzatura barrato stampato più sopra indica che il prodotto è soggetto alla disciplina prevista dal D. Lgs. 11.5.2005, n. 151 e successive modificazioni (attuazione Dir. 2002/95/CE, 2002/96-CE e 2003/108/CE). Pertanto, in conformità a tali norme, si rende noto a qualsiasi possessore del prodotto che abbia esaurito la sua durata operativa:

- a) che la vigente legge ne vieta lo smaltimento come normale rifiuto urbano, e ne impone invece la raccolta separata, comminando per i trasgressori sanzioni amministrative pecuniarie e, nei casi più gravi, sanzioni penali;
- b) che la raccolta separata si attua mediante consegna del prodotto agli appositi centri di raccolta predisposti dai comuni o ai distributori di materiale elettrico ed elettronico.
- c) che la presenza di sostanze pericolose all'interno del prodotto o di parti di esso può pregiudicare la salute e l'ambiente, particolarmente in caso di uso improprio del prodotto, di suo abbandono e di suo smaltimento indiscriminato. Tale rischio può essere scongiurato dalla raccolta separata del prodotto che ha esaurito la sua durata operativa e dalle successive operazioni di trattamento, reimpiego e riciclaggio.

GARANZIA DI 2 ANNI

BERGNER garantisce l'elettrodomestico SWISS HOME per un periodo di 2 anni, purché venga usato conformemente alle istruzioni di questo manuale.

Questa PAE è progettata per il solo uso domestico; la garanzia esclude l'uso in ambienti professionali, un uso scorretto o un'usura anormale dovuta al mancato rispetto delle istruzioni di pulizia e manutenzione fornite.

Se il prodotto presenta difetti durante il periodo di garanzia, il cliente può inviare il prodotto, a sue spese, presso: **Bergner Europe, Ctra. del aeropuerto, km 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011, Zaragoza, España.** BERGNER esaminerà il prodotto e se risulterà difettoso, BERGNER lo sostituirà con un prodotto nuovo o, se non è più disponibile, con un prodotto simile.

La garanzia sarà ritenuta valida solo presentando la prova di acquisto recante la data, questa scheda di garanzia e il prodotto difettoso.

PORTUGAL

NOTAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Use apenas numa alimentação AC de 220-240 Volts, 50-60 Hz. Apenas para uso doméstico.
- Não toque nas superfícies quentes. Use as pegas.
- Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não coloque o fio, ficha ou aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- É necessária uma forte supervisão quando um aparelho for usado por crianças ou perto destas.
- Retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza. Deixe o aparelho arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho.
- Não utilize um aparelho danificado ou que funcione mal. De modo a evitar o risco de choque elétrico, nunca tente reparar a tostadeira sozinho. Entregue-a num centro de reparação autorizado para que seja examinado e reparado. Uma montagem incorreta pode constituir um risco de choque elétrico quando usar a tostadeira.
- A utilização de acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante pode dar origem a fogo, choque elétrico ou risco de lesões em pessoas.
- Não use no exterior nem com intuítos comerciais.
- Não permita que o fio da alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada, nem que toque em superfícies quentes.
- Não coloque em cima ou perto de um fogão elétrico ou a gás, nem num forno aquecido.
- Retire a ficha da tomada quando parar de usar o aparelho.
- Tenha muito cuidado quando mover o aparelho.

AVISO: Não use a tostadeira na vertical. Essa posição é apenas para arrumação.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia todas as instruções com atenção e guarde-as para futuras referências.
- Retire todo o material de empacotamento.
- Limpe as placas de confeitura com uma esponja ou pano ligeiramente embebido em água quente.

NÃO COLOQUE A UNIDADE DENTRO DE ÁGUA E NÃO PASSE ÁGUA DIRETAMENTE NAS SUPERFÍCIES DE CONFEIÇÃO.

- Seque com um pano ou toalha de papel.
- Para melhores resultados, passe uma ligeira camada de óleo de cozinha ou spray de cozinha nas placas de confeitura.

Aviso: Quando a sua tostadeira for aquecida pela primeira vez, pode emitir algum fumo ou odor. Isto é normal em muitos aparelhos que aquecem. Isto não afeta a segurança do seu aparelho.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Feche a tostadeira e ligue a ficha a uma tomada. Irá reparar que as luzes vermelha e verde acendem, a indicar que a tostadeira começou a pré-aquecer.
- Leva cerca de 5 minutos a atingir a temperatura de confeitura. A luz verde desliga-se.
- Abra a tostadeira, adicione os alimentos na placa de confeitura inferior.
- Feche a tostadeira. A luz verde volta a ligar.
- Cozinhe durante cerca de 3 a 6 minutos. A luz verde desliga-se novamente, ou até ficar tostado, ajustando o tempo de acordo com os seus gostos.
- Quando os alimentos estiverem cozinhados, use a pega para abrir a tampa. Retire os alimentos com a ajuda de uma espátula de plástico. Nunca use pinças de metal ou uma faca, pois estas podem danificar o revestimento antiaderente das placas de confeitura.
- Quando terminar de cozinhar, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho aberto para arrefecer.

RETIRAR AS PLACAS DE CONFEIÇÃO

- Retire sempre a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de retirar as placas de confeitura.
- Abra a tostadeira, encontre os botões de libertação da placa na parte da frente da unidade. Pressione firmemente o botão e a placa levanta ligeiramente da base. Segure a placa com ambas as mãos, faça-a deslizar para fora por baixo dos suportes de metal e levante. Pressione o outro botão de libertação da placa para retirar a outra placa de confeitura da mesma maneira.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Retire sempre a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à limpeza. A unidade é mais fácil de limpar quando estiver ligeiramente quente. Não precisa de desmontar a tostadeira para proceder à limpeza. Nunca coloque a tostadeira dentro de água nem da máquina de lavar loiça.
- As placas de confeitura podem ser limpas com água ou na máquina de lavar loiça.
- Passe as placas de confeitura com um pano suave para remover os resíduos de alimentos. Para limpar restos de alimentos cozinhados, esprema alguma água quente com detergente sobre os resíduos e passe com uma esponja de plástico não abrasiva, ou coloque papel de cozinha húmido sobre a placa para embeber os resíduos de alimentos.
- Não use nada abrasivo que possa riscar ou danificar o revestimento antiaderente.
- Não use utensílios de metal para retirar os alimentos. Estes podem danificar a superfície antiaderente.
- Limpe o exterior da tostadeira apenas com um pano ligeiramente embebido em água. Não limpe o exterior com um esfregão abrasivo ou lâ de aço, pois isso danifica o acabamento. Não coloque dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.
- Não coloque na máquina de lavar loiça.
- Retire e esvazie a bandeja dos pingos após cada utilização, e lave a bandeja com água quente e detergente. Evite o uso de esfregões ou detergentes abrasivos, pois estes podem danificar a superfície.
- Passe por água e seque com um pano suave e limpo. Volte a colocar no lugar.

ARMAZENAMENTO

- Retire sempre a ficha da tomada da tomada antes de a guardar.
- Certifique-se sempre de que a tostadeira está fria e seca antes de a guardar.
- O fio da alimentação pode ser enrolado à volta do fundo da base, para guardar.



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich posiadających oddzielne systemy zbiórki) Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Zamiast tego powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłowe złomowanie przyczyniają się Państwo zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tego typu odpadami. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zajmującej się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

GARANTIA DE 2 ANOS

A BERGNER tem uma garantia de 2 anos para o produto SWISS HOME, desde que seja usada conforme indicado nestas instruções de utilização.

A PAE foi criada para ser usada apenas a nível doméstico. Assim, a garantia não abrange o uso em estabelecimentos profissionais, má utilização ou desgaste anormal que não esteja de acordo com as dicas fornecidas de cuidados a ter.

Se encontrar defeitos no seu produto durante o período da garantia, pode enviar o produto, com franquia paga, para: Bergner Europe, **Ctra. del aeropuerto, km 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011, Zaragoza, España**. BERGNER irá então examinar o produto e, se encontrar defeitos, a BERGNER substituirá o produto por um novo, ou por um produto semelhante, caso o seu produto já não esteja disponível.

Esta garantia só é válida mediante apresentação de uma prova de compra com data, deste cartão da garantia e do produto com defeito.

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS

- Use only on AC 220-240 Volt, 50-60 Hz. Use only for household.
- Do not touch hot surfaces. Use handles.
- To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or cooking unit in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning appliance.
- Do not operate any appliance if malfunctioned or damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the Press Grill yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair. An incorrect reassembly could present a risk of electric shock when the Press Grill is used.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Do not let power cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or heated oven.
- Unplug the unit when finished using.
- Extreme caution must be exercised when moving an appliance.

WARNING: Do not operate the Grill Toaster in the vertical position, this is for storage only

BEFORE FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
- Remove all packaging
- Clean the Cooking Plates by wiping a sponge or cloth dampened in warm water.

DO NOT IMMERSE THE UNIT AND DO NOT RUN WATER DIRECTLY ONT THE COOKING SURFACES.

- Dry with a cloth or paper towel.
- For best results, lightly coat the cooking plates with a little cooking oil or cooking spray.

Notice: When your Grill Toaster is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.

HOW TO USE

- Close the Grill Toaster and plug it into the wall outlet, you will notice that the red and green light will come on, indicating that the Grill Toaster has begun preheating.
- It will take approximately 5 minutes to reach baking temperature, the green light will go off.
- Open the Grill Toaster, put the sandwich, meat or other foods on the bottom cooking plate.
- Close the Grill Toaster. The green light will go on again.
- Cook for about 3 to 6 minutes, the green light goes off again, or until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.
- When the foods is cooked use the handle to open the lid. Remove the foods with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.
- Once you are finished cooking, disconnect the plug from the wall outlet and leave unit open to cool.

TO REMOVE COOKING PLATES

- Always unplug the Grill Toaster and allow it to cool before removing cooking plates.
- Open the Grill Toaster, locate the plate release buttons on front of the unit. Press firmly on button and the plate will pop up slightly from the base. Grasp the plate with two hands, slide it out from under the metal brackets, and lift it out of the bas. Press on the other plate release button to remove the other cooking plate in the same manner.

CLEANING AND CARE

- Always unplug the Grill Toaster and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble Grill Toaster for cleaning. Never immerse the Grill Toaster in water or place in dishwasher.
- The cooking plates can be cleaned in water or dishwasher.
- Wipe cooking plates with a soft to remove food residue. For baked on food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the grill to moisten the food residue.
- Do not use anything abrasive that can scratch or damage the non-stick coating.
- Do not use metal utensils to remove your foods, they can damage the non-stick surface.
- Wipe the outside of the grill toaster with a damp cloth only. Do not clean the outside with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish. Do not immerse in water or any other liquid.
- Do not place in the dishwasher.
- Remove and empty the drip tray after each use and wash the tray in warm, soapy water. Avoid the use of scouring pads or harsh detergents as they may damage the surface. Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth and replace.

STORAGE

- Always unplug the Grill Toaster before storage.
- Always make sure the Grill Toaster is cool and dry before string.
- The power cord can be wrapped around the bottom of base for storing.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the

environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

PRODUCT GUARANTEE

BERGNER guarantees SWISS HOME appliance for a period of 2 years, provided it is used as per the instruction on use herby attached.

The PAE is intended to be used only in standard home use only, thus guarantee does not include use in professional establishments, bad use, or abnormal wear not according to the care tips provided.

If you find your product defective during, the guarantee period, may the owner send the product with the postage paid to: BERGNER EUROPE, **Ctra. del aeropuerto, km 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011, Zaragoza, España.** BERGNER will then examine the product and if it is found to defective, BERGNER will replace the product for a new one, or a similar product if it is no longer available.

This guarantee will be valid only against the presentation of dated proof of purchase, this guarantee card, and the defective product.

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ALLE ANLEITUNGEN LESEN

- Nur mit AC 220-240 Volt, 50-60 Hz verwenden. Nur für den Hausgebrauch.
- Heiße Oberflächen nicht berühren. Die Griffe benutzen.
- Zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder die Gareinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgfältige Überwachung ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor der Reinigung.
- Vor dem Einsetzen oder Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen des Geräts abkühlen lassen.
- Geräte, die nicht korrekt funktionieren oder die in irgendeiner Weise beschädigt sind, nicht benutzen. Um einen potenziellen Stromschlag zu vermeiden, niemals versuchen, den Press Grill selbst zu reparieren. Das Gerät sollte zu einem autorisierten Kundendienst zwecks Prüfung und Reparatur gebracht werden. Bei fehlerhaftem Zusammenbau des Geräts besteht Stromschlaggefahr, wenn das Gerät benutzt wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann ein Feuer, einen Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
- Nicht im Freien oder zu gewerblichen Zwecken verwenden.
- Stromkabel nicht über die Tischkante oder Theke hängen oder heiße Oberflächen berühren lassen.
- Nicht in die Nähe eines heißen Gasofens oder einer elektrischen Kochplatte oder eines beheizten Ofens stellen.
- Nach dem Gebrauch den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
- Beim Umstellen des Geräts ist äußerste Vorsicht geboten.

ACHTUNG: Grill Toaster nicht in vertikaler Position benutzen. Diese Position dient nur zur Lagerung.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Alle Anleitungen aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachlesen aufbewahren.
- Sämtliches Verpackungsmaterial entfernen.
- Kochplatten zum Reinigen mit einem mit warmem Wasser angefeuchteten Schwamm oder Tuch abwischen.

DAS GERÄT NICHT IN WASSER TAUCHEN UND KEIN WASSER DIREKT AUF DIE KOCHPLATTEN LAUFEN LASSEN.

- Mit einem Tuch oder Küchenpapier abtrocknen.
- Um das beste Ergebnis zu erzielen, die Kochplatten leicht mit etwas Speiseöl oder Kochspray einfetten.

Hinweis: Wenn Ihr Grill Toaster zum ersten Mal erhitzt wird, kann etwas Rauch oder ein leichter Geruch entstehen. Dies ist bei vielen sich erhitzenden Geräten normal. Es beeinträchtigt nicht die Sicherheit Ihres Gerätes.

GEBRAUCH

- Den Grill Toaster schließen und mit der Wandsteckdose verbinden. Das rote und das grüne Lämpchen leuchten auf, was darauf hinweist, dass der Grill Toaster beginnt, sich aufzuheizen.
- Es dauert etwa 5 Minuten, bis die Backtemperatur erreicht ist. Das grüne Licht erlischt dann.
- Den Grill Toaster öffnen, das Sandwich, Fleisch oder andere Lebensmittel auf die untere Kochplatte legen.
- Den Grill Toaster schließen. Das grüne Licht schaltet sich wieder ein.
- Die Speisen für ca. 3 bis 6 Minuten garen - das grüne Lämpchen erlischt erneut - oder bis die Speisen goldbraun sind. Die Zeit kann nach individuellem Geschmack angepasst werden.
- Wenn die Speisen gar sind, am Griff anfassen und den Deckel öffnen. Die Speisen mithilfe eines Kunststoff-Pfannenwenders herausnehmen. Niemals Metallzangen oder ein Messer verwenden, da dies die Antihafbeschichtung der Kochplatten beschädigen kann.
- Nach der Zubereitung der Speisen, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät zum Abkühlen offen stehen lassen.

ENTFERNEN DER KOCHPLATTEN

- Vor dem Entfernen der Kochplatten immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Grill Toaster abkühlen lassen.
- Den Grill Toaster öffnen. Die Tasten zum Lösen der Platten befinden sich an der Vorderseite des Geräts. Fest auf die Taste drücken. Die Platte löst sich aus der Basis und ragt etwas heraus. Die Platte mit beiden Händen greifen, unter den Metallhalterungen herausziehen und aus der Basis nehmen. Die andere Taste zum Lösen der Platte drücken und die Platte auf die gleiche Weise herausnehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor dem Reinigen immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Grill Toaster abkühlen lassen. Das Gerät lässt sich leichter reinigen, wenn es noch etwas warm ist. Der Grill Toaster muss zum Reinigen nicht zerlegt werden. Den Grill Toaster niemals in Wasser tauchen oder in die Geschirrspülmaschine stellen.
- Die Kochplatten können in Wasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Kochplatten mit einem weichen Tuch abwischen, um Speisereste zu entfernen. Um fest haftende Speisereste zu entfernen, etwas warmes Wasser mit Spülmittel vermischt auf die Speisereste geben, dann mit einem nicht scheuernden Kunststoff-Topfreiniger abwischen. Alternativ feuchtes Küchenpapier auf den Grill legen, um die Speisereste einzuweichen.
- Es sollten keine scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden, die die Antihafbeschichtung zerkratzen oder beschädigen könnten.
- Keine Metallutensilien zum Entnehmen der Speisen verwenden; sie können die Antihafbeschichtung beschädigen.
- Die Außenseite des Grill Toasters nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Die Außenseite nicht mit Scheuerschwämmen oder Stahlwolle reinigen, da sonst die Oberfläche zerkratzt wird. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Nicht in eine Geschirrspülmaschine stellen.
- Die Abtropfschale nach jedem Gebrauch entnehmen, entleeren und in warmem Seifenwasser abwaschen. Keine Topfreiniger oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche angreifen können.
- Abspülen und gründlich mit einem sauberen, weichen Tuch abtrocknen und wiedereinsetzen.

AUFBEWAHRUNG

- Den Grill Toaster immer vor der Lagerung von der Steckdose trennen.
- Der Grill Toaster muss abgekühlt und trocken sein, bevor er weggeräumt wird.
- Das Kabel kann für die Aufbewahrung um den unteren Teil der Basis gewickelt werden.



Hinweise zur Entsorgung

Alt-Elektrogeräte enthalten wertvolle, wieder verwertbare Rohstoffe. Sie gehören daher nicht in den Hausmüll!
Wir bitten Sie deshalb um Ihren aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung zu unterstützen und dieses Gerät in Rücknahmestellen abzugeben.

2 JAHRE GARANTIE

BERGNER gewährleistet den einwandfreien Zustand des SWISS HOME – Gerätes für einen Zeitraum von zwei Jahren, sofern er gemäß der beiliegenden Anleitungen benutzt wird.

Das PAE ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen. Die Garantie deckt somit nicht gewerblichen Gebrauch, Fehlgebrauch oder übermäßigen Verschleiß durch Nichtbeachtung der bereitgestellten Pflegetipps ab.

Wenn Sie während des Garantiezeitraums Mängel an Ihrem Produkt entdecken, können Sie das Produkt portofrei an folgende Adresse schicken: Bergner Europe, **Ctra. del aeropuerto, km 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011, Zaragoza, España.** wird dann das Produkt überprüft, und wenn Mängel entdeckt werden, wird BERGNER das Produkt durch ein neues oder ein ähnliches Produkt ersetzen, falls es nicht länger erhältlich ist.

Diese Garantie gilt nur bei Vorlage des datierten Kaufbelegs, dieser Garantiekarte und des defekten Produktes.

FRANÇAIS

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- Utiliser uniquement sur CA 220-240 Volt, 50-60 Hz. Pour un usage domestique uniquement
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.
- Pour vous protéger contre les risques de choc électrique, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'unité de cuisson dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une surveillance attentive est nécessaire lorsque la machine est utilisée par ou à proximité d'enfants.
- Débranchez la machine de la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant de la nettoyer. Laissez refroidir la machine avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de la nettoyer.
- N'utilisez aucun appareil dont le fonctionnement est défectueux ou endommagé de quelque manière que ce soit. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'essayez jamais de réparer vous-même la machine à sandwich. Apportez-la dans un centre d'entretien agréé pour la faire examiner et réparer. Un remontage incorrect pourrait présenter un risque de choc électrique lors de l'utilisation du grill.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- N'utilisez pas cette machine à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre d'un rebord de table ou d'un comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne placez pas la machine sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou d'un four chauffé.
- Débranchez la machine lorsque vous avez fini de l'utiliser.
- Une extrême prudence doit être exercée lors du déplacement de cette machine.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le grill en position verticale ; cette position est uniquement pour le stockage.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les pour toute référence ultérieure.
- Retirez tous les emballages.
- Nettoyez les plaques de cuisson en les essuyant avec une éponge ou un chiffon imbibé d'eau tiède.

N'IMMERGEZ PAS L'UNITÉ DANS L'EAU ET NE VERSEZ PAS D'EAU DIRECTEMENT SUR LES SURFACES DE CUISSON.

- Séchez les plaques avec un chiffon ou une serviette en papier.
- Pour de meilleurs résultats, enduisez légèrement les plaques de cuisson avec un peu d'huile de cuisson ou un aérosol de cuisson.

Remarque : Lorsque votre grill est chauffé pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou une odeur. Ce phénomène est normal et se produit avec de nombreux appareils chauffants. Cela n'affectera pas la sécurité de votre appareil.

UTILISATION

- Fermez le grill et branchez-le dans la prise murale, vous remarquerez que les voyants rouge et vert s'allumeront, indiquant que le grill a commencé le préchauffage.
- Il faudra environ 5 minutes pour atteindre la température de cuisson, et le voyant vert s'éteindra.
- Ouvrez le grill et placez le sandwich, la viande ou d'autres aliments sur la plaque de cuisson inférieure.
- Refermez le grill. Le voyant vert s'allumera à nouveau.
- Laissez cuire les aliments environ 3 à 6 minutes et le voyant vert s'éteindra à nouveau, ou laissez cuire jusqu'à ce que les aliments soient dorés, en ajustant le temps selon vos goûts personnels.

- Lorsque les aliments sont cuits, utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle. Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pinces métalliques ou un couteau, car ceux-ci peuvent endommager le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson.
- Une fois la cuisson terminée, débranchez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil ouvert pour le laisser refroidir.

POUR RETIRER LES PLAQUES DE CUISSON

- Débranchez toujours le grill et laissez-le refroidir avant de retirer les plaques de cuisson.
- Ouvrez le grill et localisez les boutons de déverrouillage de la plaque à l'avant de l'appareil. Appuyez fermement sur les boutons et la plaque sortira légèrement de la base. Saisissez la plaque à deux mains, faites-la glisser sous les supports métalliques et soulevez-la hors de la base. Appuyez sur les boutons de déverrouillage de l'autre plaque pour l'enlever de la même manière.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le grill et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Le grill est plus facile à nettoyer lorsqu'il est légèrement chaud. Il n'est pas nécessaire de démonter le grill pour le nettoyage. N'immergez jamais le grill dans l'eau et ne le lavez pas dans un lave-vaisselle.
- Les plaques de cuisson peuvent être nettoyées à l'eau ou au lave-vaisselle.
- Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour éliminer les résidus alimentaires. Pour les résidus alimentaires cuits au four, appliquez un peu d'eau tiède mélangée à du détergent sur les résidus, puis nettoyez avec un tampon à récurer en plastique non abrasif ou placez du papier absorbant humide sur le grill pour humidifier les résidus d'aliments.
- N'utilisez aucun produit abrasif pouvant rayer ou endommager le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal pour retirer les aliments car ils pourraient endommager la surface antiadhésive.
- Essuyez les surfaces extérieures du grill avec un chiffon humide uniquement. Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou de la laine d'acier car cela pourrait endommager le revêtement. N'immergez pas la machine dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne la lavez pas dans un lave-vaisselle.
- Retirez et videz le bac d'égouttement après chaque utilisation et lavez-le dans de l'eau chaude savonneuse. Évitez d'utiliser des tampons à récurer ou des détergents puissants car ils peuvent endommager la surface.
- Rincez et séchez soigneusement le bac avec un chiffon propre et doux et remettez-le en place.

RANGEMENT

- Débranchez toujours le grill avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que le grill est froid et sec avant d'enrouler le câble.
- Le câble d'alimentation peut être enroulé autour du bas de la base pour le rangement.



Participation à la protection de l'environnement!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

GARANTIE DE 2 ANS

BERGNER garantit l'appareil SWISS HOME durant une période de 2 ans, sous la condition qu'il soit utilisé conformément aux instructions d'utilisation fournies.

Le PAE est conçu pour être utilisé pour un usage domestique uniquement; par conséquent, la garantie ne couvre pas toute utilisation dans des établissements professionnels, toute utilisation incorrecte ou toute usure anormale ne respectant pas les conseils d'entretien fournis.

Si votre produit est défectueux au cours de la période de garantie, vous pourrez expédier le produit, avec frais de port payés à: Bergner Europe, **Ctra. del aeropuerto, km 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011, Zaragoza, España.** BERGNER examinera le produit, et s'il est jugé défectueux, BERGNER remplacera le produit par un produit neuf, ou par un produit similaire si le modèle n'est plus disponible.

Cette garantie sera uniquement valable contre la présentation de la preuve d'achat datée, cette carte de garantie et le produit défectueux.

ES: AVISO: Para un uso adecuado, el usuario debe leer y entender primero el manual de uso de este producto.

IT: AVVERTENZA! Per garantire un uso corretto, è necessario leggere e comprendere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.

PT: AVISO: Para proceder a uma utilização adequada, o utilizador tem de ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este produto.

EN: WARNING: For proper use, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

DE: BITTE BEACHTEN: Zur sachgemäßen Verwendung muss die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch dieses Artikels aufmerksam gelesen werden.

FR: AVERTISSEMENT : Pour une utilisation correcte, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

ES: No use el aparato si el cable está dañado.

IT: NON usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.

PT: NÃO use o aparelho se o fio da alimentação estiver danificado.

EN: DO NOT use the appliance if the power cord is damaged.

DE: Das Gerät darf NICHT benutzt werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

FR: N'utilisez PAS l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.



ES: No deje que los niños toquen el aparato. Manténgalo siempre fuera de su alcance.

IT: NON permettere ai bambini di usare l'apparecchio. Tenerlo fuori dalla loro portata.

PT: NÃO permita que as crianças utilizem o aparelho. Mantenha-as sempre afastadas do aparelho.

EN: DO NOT let children operate the appliance. Always keep away from reaching by them.

DE: Das Gerät darf NICHT von Kindern bedient werden.

Von Kindern muss das Gerät immer weit entfernt aufbewahrt werden.

FR: NE laissez PAS les enfants faire fonctionner l'appareil.

Gardez toujours l'appareil hors de leur portée.



ES: No intente desmontar el aparato. Si hay que repararlo, lléveselo a un técnico autorizado.

IT: NON tentare di smontare l'apparecchio. Affidare eventuali riparazioni a un tecnico qualificato.

PT: NÃO tente desmontar o aparelho. Se forem necessárias reparações, contacte um técnico profissional qualificado.

EN: DO NOT try to unassemble the appliance. If repair is needed, please find a qualified professional personnel.

DE: Das Gerät NICHT zerlegen. Falls eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich an einen Fachbetrieb.

FR: Ne tentez PAS de démonter l'appareil. Si une réparation est nécessaire, veuillez consulter un personnel professionnel qualifié.



ES: No permita que el agua entre en el aparato. Preste más atención si el aparato tiene que ser usado con agua o mezcla de agua.

IT: EVITARE che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio con acqua o altri liquidi.

PT: NÃO permita que a água entre no aparelho. Preste mais atenção se o aparelho tiver de funcionar com água/mistura de água.

EN: DO NOT let water get into the appliance. Please pay more attention if the appliance has to operate with water/ mixer of water.

DE: In das Gerät darf KEIN Wasser gelangen. Besonders aufpassen, wenn für das Gerät Wasser bzw. Wassergemische benutzt werden.

FR: Ne laissez PAS d'eau s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil.

Veillez prêter plus d'attention si l'appareil doit fonctionner avec de l'eau / un mélangeur d'eau.



ES: No utilice el aparato en una zona donde los niños puedan tocarlo con facilidad, y no permita que los niños usen el aparato por sí mismos.

No mueva el aparato cuando tenga una cacerola o sartén sobre el mismo.

No modifique las piezas o repare el aparato usted mismo.

No coloque una hoja de papel entre la cacerola o sartén y el aparato. El papel se podría quemar.

IT: Non usare in prossimità di bambini e non permettere ai bambini di usare l'apparecchio da soli.

Non spostare l'apparecchio quando su di esso è presente una padella o una pentola.

Non modificare alcuna parte dell'apparecchio e non riparare l'apparecchio da soli.

Non posizionare fogli di carta tra la pentola o la padella e l'apparecchio, perché la carta potrebbe bruciare.

PT: Não use em locais onde as crianças consigam tocar facilmente no aparelho, nem permita que as crianças usem o aparelho sozinhas.

Não mova a unidade quando tiver uma panela por cima.

Não modifique as peças nem tente reparar o aparelho sozinho.

Não coloque uma folha de papel entre a panela e a unidade. O papel pode arder.

EN: Do not use where children can easily touch the unit, or allow children to use the unit by themselves.

Do not move the unit when the pot or pan is on it.

Do not modify the parts, or repair the unit by yourself.

Do not place a sheet of paper between the pot or pan and the unit. The paper may get burnt.

DE: Nicht an einer Stelle benutzen, die für Kinder leicht erreichbar ist. Kindern muss die Benutzung des Geräts untersagt werden.

Nicht verstellen, wenn ein Topf oder eine Pfanne darauf steht.

Keine Geräteteile verändern und keine eigenen Reparaturversuche unternehmen.

Zwischen dem Gerät und einem Topf oder einer Pfanne keinen Papierbogen einlegen. Das Papier kann sich entzünden.

FR: N'utilisez pas cet appareil dans un endroit où les enfants pourraient facilement le toucher et ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil eux-mêmes.

Ne déplacez pas l'appareil si une casserole ou une poêle est encore dessus.

Ne modifiez aucune pièce et ne réparez pas l'appareil vous-même.

Ne placez pas de feuille de papier entre une casserole ou une poêle et l'unité. Le papier pourrait brûler.